

# Asma Asmaton

Music: Mikis Theodorakis  
Lyrics: Iakovos Kampanelis

The musical score is written in G major (one sharp) and 6/8 time. It consists of seven staves of music. The first staff begins with an **Em** chord. The second staff starts at measure 4 and includes **D** and **Em** chords. The third staff starts at measure 8 and includes **D**, **Em**, and **D** chords. The fourth staff starts at measure 12 and includes **Em** and **Am** chords. The fifth staff starts at measure 16 and includes **Em** and **Am** chords. The sixth staff starts at measure 20 and includes **Em** and **Am** chords. The seventh staff starts at measure 24 and includes **Em**, **D**, and **Em** chords. The melody is primarily composed of eighth and quarter notes, with some rests and ties.

29 D Em D Em

34 A m Em A m Em

39 A m Em D Em

44

Ti o - rai - a pou

49 D Em D Em

ein' i a - ga - pi mou me to ka - thi me - ri - no tis fo - re - ma

55 D Em A m

kie - na chte - na - ki sta mal - lia. Ka-neis den i - xe-re pos

60 Em A m

ei - nai to - soo - rai - a ka-neis den i - xe-re pos ei - nai to - soo -

65 Em Am Em

rai - a ka-neis den i - xe-re pos ei - nai to - soo rai -

70 D Em D

a \_\_\_\_\_ Ko - pe - les tou

75 Em D Em Am Em

A - ous-vits tou Nta - cha - ou ko - pe - les \_\_\_\_\_ min ei - da-te tin a - ga - pi

81 Am Em Am Em

mou, min ei - da - te tin a - ga - pi mou, min ei - da-te tin a - ga -

87 D Em D C Bm

pi mou. \_\_\_\_\_ Tin ei - da - me se ma - kri - no ta - xi -

92 Am Bm Am

di den ei - che pia to fo - re - ma tis ou -

97 Bm Em Fine

te chte-na - ki sta mal - lia. a. \_\_\_\_\_

## Asna asmaton

Ti oraia pou ein' i agapi mou  
me to kathimerino tis forema  
ki ena chtenaki sta mallia.  
Kaneis den ixere pos einai toso oraia,  
kaneis den ixere pos einai toso oraia,  
kaneis den ixere pos einai toso oraia.

Kopeles tou Aousvits  
toy Ntachaou kopeles,  
min eidate tin agapi mou,  
min eidate tin agapi mou.

Tin eidame se makrino taxidi  
den eiche pia to forema tis,  
oute chtenaki sta mallia.

Ti oraia pou 'nai i agapi mou,  
i chaïdemeni apo ti mama tis  
kai t' aderfou tis ta filia.  
Kaneis den ixere pos einai toso oraia.

Kopeles tou Maoutchaouzen  
kopeles tou Mpelsen,  
min eidate tin agapi mou?

Tin eidame stin pageri plateia  
m' ena arithmo sto aspro tis to cheri,  
me kitrino astro stin kardia.

Ti oraia pou 'nai i agapi mou,  
i chaidemeni apo ti mama tis  
t' aderfou tis ta filia.  
Kaneis den ixere pos einai toso oraia.

## The Hymn of Hymns

How beautiful my love is  
in her everyday dress  
and with a little comb in the hair.  
Nowbody knew that she was so beautiful,  
nobody knew that she was so beautiful,  
nobody knew that she was so beautiful.

Girls of Auswitch  
Dachau's girls,  
have you seen my love, min eidate tin agapi mou,  
have you seen my love.

We saw her leaving for a long journey  
she was no longer wearing her dress,  
nor a little comb on her hair.

How beautiful my love is,  
pampered by her mother  
and her drother's kisses.  
Nobody knew that she was so beautiful.

Girls of Mauthausen  
girls of Belsen  
have you seen my love?

We saw her in the frozen squear  
with a number marked on her white arm,  
with a yellow star in her heart.

How beautiful my love is,  
pampered by her mother kai  
and her brother's kisses.  
Nobody knew that she was a beautiful.